

# 无望而望 望而无望 ——试论阮籍《咏怀诗》的情绪结构

刘伟生

(湖南工业大学 文学与新闻传播学院,湖南 株洲 412007)

**摘要:**阮籍的《咏怀诗》中深隐着无望而望、望而无望的希望与绝望交叉的情绪结构。这种情绪结构不仅表现在“飞鸟”与“路”等常见的意象中,也贯彻在阮诗的绝大部分意象与绝大部分篇目的整体结构里。这种情绪结构的形成缘于变态政治的压抑,缘于社会良知的要求,也因为普遍人性的冲动与受阻。

**关键词:**阮籍;《咏怀诗》;首阳情结;无路情绪;情绪结构;希望与绝望

阮诗素以深晦难懂著称,所以“颜延注解,怯言其志”,<sup>[1]8</sup>钟嵘《诗品》言其“归趣难求”,<sup>[1]8</sup>刘勰《文心》感叹“阮旨遥深”,<sup>[2]</sup>李善坦言“难以情测”。<sup>[3]</sup>但知难而进者也代有其人。吕向等五臣即欲表阮籍未明之志,清代何焯、蒋师爚、陈祚明、曾国藩、吴汝纶等人也都喜欢杂取史事,坐实比附,以阐发幽旨。至今人靳极苍先生,更要以其自创的注释学将《咏怀诗》“详解得透透彻彻”。<sup>[4]4</sup>这种力求确解的努力当然是令人感佩的,但结论未必让人信服。对于阮诗而言,要把每一首诗写作的具体背景和深隐的政治态度都弄清楚既不可能,也无必要。但这不妨碍我们对阮诗所流露出来的整体情感进行更为深入的体察。本文试图从《咏怀诗》的整体情绪结构入手,谋求对阮籍心态、阮诗意象的真切把握,并从情感的角度对其成因给予分析。

## 一 《咏怀诗》中的对比意象

意象分析往往是探寻作家情绪的理想途径。今人对阮诗意象多有关注。或将《咏怀诗》中的意象分成若干类别,如渠晓云《阮籍《咏怀诗》的意象魅力》,<sup>[5]</sup>马宝记《阮籍诗歌意象论》。<sup>[6]</sup>或重点分析某个特定意象,如李婕《阮籍诗歌中的鸟意象》,<sup>[7]</sup>秦丙坤《阮籍《咏怀诗》中的飞鸟意象与三重世界》,<sup>[8]</sup>王尧美《阮籍《咏怀诗》中的“路”》,<sup>[9]</sup>田彩仙《阮籍

《咏怀诗》中的“失路”意象》。<sup>[10]</sup>或论《咏怀诗》意象的审美特征,如陈碧娥《论阮籍《咏怀诗》审美意象的多重性》。<sup>[11]</sup>或借意象来分析阮籍心态,如王巍《进退失据 忧生惜时——由《咏怀诗》的意象建构管窥阮籍的复杂心态》。<sup>[12]</sup>这些研究成果对了解阮诗意象的特质是很有帮助的,笔者要强调的是,阮诗中的意象多为对比性意象。就自然现象而言,有“白日”、“朝阳”,也有“西颓日”,而且多“白日西颓”的组合方式;有“寒风”、“惊风”、“商风”、“回风”、“朔风”,也有“清风”、“微风”、“素风”、“长风”,前者表达对政治风云变幻的担忧,后者是自我超然心境的写照。最引人注目的是飞鸟意象,《咏怀诗》53次写到飞鸟。这些飞鸟意象也可分为两大类:一是燕雀类,如“燕雀”、“黄雀”、“鸛鷀”、“群鸟”、“浮鳧”、“鸣鵙”、“鴈黄”、“晨风鸟”等;一是黄鹄类,如“黄鹄”、“玄鹤”、“凤凰”、“云间鸟”、“鸾翥”、“黄鸟”、“东飞鸟”、“海鸟”、“高鸟”、“鸣鹤”、“焦明”、“鹄鸪”等。前者多象征世俗的生活,后者多象征高远的理想。这两类意象每每成对出现,如燕雀与黄鹄、鸛鷀与玄鹤、群鸟与鸾翥、鸛鷀与海鸟、燕雀与鸣鹤、鸣鵙与焦明等。还有一些孤飞鸟,如“孤鸿号外野,翔鸟鸣北林”(其一)、“孤鸟西北飞,离兽东南下”(其十七)、“焉见孤翔鸟,翩翩无匹群”(其四十八),这些多是阮籍无所适从心境的反映。

收稿日期:2008-09-16

基金项目:湖南省哲学社会科学基金课题“《世说新语》艺术研究”(07YBB252)

作者简介:刘伟生,男,湖南涟源人,湖南工业大学文学与新闻传播学院副教授,文学硕士,主要从事中国古代文学研究与教学。

阮诗中的植物意象也具有对比性。既有易逝易落的意象,如“桃李花”、“木槿”、“华草”、“飞藿”、“蒿莱”,也有常青不凋的意象,如“乔松”、“松柏”、“景山松”、“冥灵木”。既有高秀的意象,如“芳树”、“嘉树林”、“射干”、“修竹”、“三芝”、“芝英”、“建木”、“邓林”、“扶桑”、“琼华”,也有卑常的意象,如“林中葛”、“葛垒”、“瓜瓞”、“桑榆”、“蓬艾”、“园圃篱”、“下林”、“庭树”、“荆棘”。阮诗中也提到不少人物,既有孔子、颜回、闵子骞、屈原、齐景等儒学之士与进取之人,也有伯夷、许由、邵平这一类隐士与王子乔、赤松子、羡门、二妃、佳人等仙界人物。更值得关注的是,《咏怀》诗中还有不少带有“子”、“士”尾的作者自创泛指的类型化的人物意象,这些人物意象也可以分成两大阵营。一边是佞邪子、当路子、缤纷子、闲游子、繁华子、工言子、便娟子、闲都子、夸毗子、采薇士、雄杰士、乡曲士、倾侧士、蓬户士、穷达士、明哲士、全躯士、路上童、纷纶客、谗夫、洪生、随

波纷纶者等;另一边是途上士、孤行士、上世士、玄通士、秀士、明君子、桑林子等。这种类型化的泛化的意象更便于表达笼统浑融的整体情绪。这些对比性的意象确实是表征阮籍矛盾心态的重要依据。但表层与局部的对比不足发掘阮诗的深弘内蕴,在对阮诗进行反复的体味与整体的观照后,可以发现其中深隐的无所不在的无望而望,望而无望的希望与绝望交叉的情绪结构。

二 《咏怀诗》的内在意蕴

(一)无望而望,望而无望的情绪结构

所谓“无望而望,望而无望”,从时间历程而言,是因现实的无望而寻求希望,但这种追寻又终归于失败;就空间结构而言是绝望与希望的交织。《咏怀诗》中绝大部分篇目可以印证这一结构。试摘要列表如下:

表 1 《咏怀诗》情绪结构举要

集中篇号	无望(有望之难)	无望之望(难犹有望)	无望(望亦无果)
其一	夜中不能寐。	起坐谈鸣琴。	徘徊将何见?忧思独伤心。
其三	堂上生荆杞。	驱马舍之去,去上西山趾。	凝霜被野草,岁暮亦云已!
其五	娱乐未终极,白日忽蹉跎。	驱马复来归,反顾望三河。	北临大行道,失路将如何?
其九		步出上东门,北望首阳岑。	素质繇商声,凄怆伤我心。
其十三	怨毒常苦多。	登高临四野,北望青山阿。	感慨怀辛酸。
其十五	昔年十四五。被褐怀珠玉。	登高望所思。万代同一时。	乃悟羡门子。嗷嗷令自嗤。
其十六	小人计其功,君子道其常。	徘徊蓬池上,还顾望大梁。	岂惜终憔悴,咏著著斯章。
其十七	独坐空堂上,谁可与亲者?	出门临永路。登高望九州。	不见车马行。悠悠分旷野。
三〇	谗邪使交疏,浮云令昼冥。	驱车出门去,意欲远征行。	黄鸟东南飞,寄言谢友生!
三二	朝阳不再盛。	愿登太华山。乘流泛轻舟。	如何似九秋。
三三	一夕复一朝。精神自损消。	胸中怀汤火。知谋苦不饶。	终身恨薄冰。
三四	愁苦在一时,高行伤微身。	愿耕东皋阳。曲直何所为?	谁与守其真。龙蛇为我邻。
三五	世务何缤纷,人道苦不遑。	愿揽羲和轡。采此秋兰芳。	天阶路殊绝。云汉邈无梁。
四一	生命无期度,朝夕有不虞。	飘飘云日间,邈与世路殊。	逼此良可惑。令我久踟躇。
四四	茱萸桃李花,成蹊将天伤。	焉敢希千术,三春表微光。	自非凌风树,憔悴乌有常。
四七	生命辰安在,忧戚涕沾襟。	高鸟翔山冈。燕雀栖下林。	崇山有鸣鹤。岂可相追寻。
四九	垂涕悲故时。	步游三衢旁。凌云共游嬉。	泽中生乔松。万世未可期。
五五	悦怿犹今辰。计校在一时。	人言愿延年。	延年欲焉之。千秋未可期。
五六	婉娈佞邪子,随利来相欺。	鹊鸽鸣云中。	载飞靡所期。
八〇		出门望佳人。	佳人岂在兹。行行将何之。
八二	墓前茱萸者,木槿耀朱华。	岂若西山草,琅玕与丹禾。	宁微少年子,日久难咨嗟。

表 1 所举虽非《咏怀诗》的全部,但也足以见出其间共有的希望与绝望交织的情绪结构。凭此结构可以对每一首诗进行情绪分析,凭此结构也可以对其中的一些突出意象进行深入的解读。以下试举两例为证。

(二)阮籍的首阳情结与无路情绪

伯夷、叔齐隐居首阳,不食周粟是人所共知的典故,司马迁在《史记·伯夷列传》中有详细的记载,总其事迹,大略有三:一是让国;二是反对周武王以臣弑君,以暴制暴;三是义不食周粟,隐居饿死首阳山。由于夷、齐之举同儒家宣扬的仁义之道多所契合,所以,尽管夷、齐反对的是儒家推举的圣人周武



王,但夷、齐之行仍得到了儒家代表人物的肯定。孔子认为夷、齐为“古之贤人”,<sup>[13] 112</sup>孟子虽认为夷、齐缺乏伊尹“将以此道觉其民”的拯世情怀,也没有柳下惠“与乡人处,由由然不忍去”(《孟子·公孙丑上》)的仁善可亲,<sup>[13] 280</sup>但也肯定他们是圣者。后代士人对夷、齐也是持肯定赞赏态度的。如阮籍之父,建安七子之一阮咸的《吊伯夷》:“东海让国,西山食薇。重德轻身,隐景潜晖。求仁得仁,报之仲尼。歿而不朽,身沉名飞。”<sup>[14]</sup>

阮籍《咏怀诗》中也多处用到首阳事典,如第13篇:

登高临四野,北望青山阿。松柏翳冈岑,飞鸟鸣相过。感慨怀辛酸,怨毒常苦多。李公悲东门,苏子狭三河。求仁自得仁,岂复叹咨嗟。

此篇取首阳事典隐逸之义,可谓无望之望。又如第9篇:

步出上东门,北望首阳岑。下有采薇士,上有嘉树林。良辰在何许,凝霜沾衣襟。寒风振山冈,玄云起重阴。鸣雁飞南征,鸚鵡发哀音。素质游商声,凄怆伤我心。

这首诗说步出东门,北望首阳是因为首阳山上既有嘉树,又有伯夷、叔齐这样的采薇之士,可下面马上说,现在凝霜沾衣、寒风振冈、玄云重重、大雁南飞、鸚鵡哀鸣,实在不是去的好时节,所以在这肃杀的商声中,我只有独自凄怆伤感了。靳极苍先生说这首诗的内容是:“作者既欲学耻食周粟的伯夷叔齐,去到首阳山去,而又迫于形势离去不得,虚与委蛇地留着又对所闻感觉着万分痛苦,而又万无办法,仅作此诗,咏此怀而已。”<sup>[4] 37</sup>除了耻于事晋的具体指向尚可商榷外,靳先生这一分析是切近本诗的情绪结构的。这首诗所表现的情感心态,已失却那种超然意味而显出一种深刻的痛苦,一种望而无望的痛苦。另如其三:

嘉树下成蹊,东园桃与李。秋风吹飞藿,零落从此始。繁华有憔悴,堂上生荆杞。驱马舍之去,去上西山趾。一身不自保,何况恋妻子。凝霜被野草,岁暮亦云已。

这首诗起于繁华易逝的无望,所以要驱马西山,可结尾又以岁暮为由,一笔抹倒。正印证了阮诗无望而望,望而无望的整体情绪结构。还有第26首:

朝登洪波颠,日夕望西山。荆棘被原野,群鸟飞翩翩。鸾鹭时栖宿,性命有自然。建木谁能近,射干复婵娟。不见林中葛,延蔓相勾连。

这一首也是要望西山的,可西山没望到,只见荆

棘遍地、群鸟翩翩而鸾鹭独栖,最后也只能以建木、射干的难近来表达自己无望的情绪。第64篇中的首阳,更是凄然的首阳,值得同情的首阳,末一句追究夷、齐之祸实因商亡、实由妲己:

朝出上东门,遥望首阳基。松柏郁森沉,鹖黄相与嬉。逍遥九曲间,徘徊欲何之?念我平居时,郁然思妖姬。

借助上文所揭示的情绪结构,我们不难发现阮籍《咏怀诗》首阳事典的内在意蕴:虽不能至之而心向往之,虽向往之而又不愿苟同之——仕非己愿,隐亦不能——渴望自由(远游意识)而又不肯付诸行动以追寻自由。

在《咏怀诗》中,阮籍也通过很多路意象和远游举动的描写来表达其无路的情绪、无望的情绪。“路”与“飞鸟”一样,是《咏怀诗》中的代表性意象,也象征着阮籍对人生之路的探索与追求。这些路既有世俗之“世路”、“时路”、“势路”、“捷径”、“狭路”,也有理想之“天路”、“天途”、“天津”、“天阶路”。作者一方面鄙弃“势路”,认为“势路有穷达,咨嗟安可长”(其二十五)、“时路乌足争,太极可翱翔”(其三十五),所以不愿作“路上童”(其二十八),不愿作“当路子”(其八)与路端的“便娟子”(其七十五),而要“飘飘云日间,邈与世路殊”(其四十一);但另一方面又自知天路难通:“天阶路殊绝”、“云汉邈无梁”(三十五),所以只好在“歧路”(其二十)、“衢路”(其五十九)和路端为“失路”(其五)而痛哭。这些路意象与飞鸟意象一样形象地再现了阮籍无望而望、望而无望的情绪。这两种意象在第8篇中同时出现:

灼灼西颓日,余光照我衣。回风吹四壁,寒鸟相因依。周周尚衔羽,蛩蛩亦念饥。如何当路子,馨折忘所归。岂为夸与名?憔悴使心悲。宁与燕雀翔,不随黄鹄飞。黄鹄游四海,中路安将归?

与路意象相联系的是,《咏怀诗》中还有不少登临与远游的描写。或为消忧,如:“登高望九州,悠悠分旷野”(其十七);或为思乡,如:“驱马复来归,反顾望三河”(其五)、“徘徊蓬池上,还顾望大梁”(其十六);或为远行,如:“驱车出门去,意欲远征行”(其三十)、“驱车远行役,受命念自忘”(其三十九)。实际上这组出门独行、登高远眺的意象,都是有所期盼的表现,都表现了阮籍无法言说、无处可说的幽愤之情。这种情绪在《晋书·阮籍传》中所描写的阮籍“率意独驾,不由径路,车迹所穷,辄恸哭而返”的异常举动中得到了更为集中的体现。而这

种走投无路、回车痛哭的背后,也正饱含着阮籍对自由人生、完美人性的执着追求。

### 三 阮诗无望而望、望而无望情绪成因

阮籍《咏怀诗》无望而望,望而无望,绝望与希望交织的情绪源于变态政治的压抑,源于社会良知的要求,也因为普遍人性的冲动与受阻。

阮籍前无去路的痛苦,是王朝更替时士人所共有的情绪。理解因政治而产生的压抑关键在于弄清作者本人对政治的态度。关于阮籍的政治态度,前人多以为阮籍是忠于魏室,反对司马氏篡逆的不贰忠臣,因此强调阮诗中流露的情绪是思魏之苦与事晋之痛。如陈沆《诗比兴笺》卷二云:“其诗情怀禅代,吊古凭今,盖仁人志士之发愤焉。”<sup>[15]</sup>也有相反的观点,如宋人叶梦得《避暑录话》卷上写道:阮籍“为晋文帝从事中郎,后卒为公卿作劝进表,若论于嵇康前,自宜杖死”;又说“阮籍既为司马昭大将军从事,闻步兵厨酒美,复求为校尉。史言虽去职常游府内,朝宴必与,以能遗落世事为美谈。以吾观之,此正其诡谲,佯欲远昭而阴实附之,故示恋恋之意,以重相谐结。小人情伪有千载不可掩者。不然,籍与嵇康当时一流人物也,何礼法之士疾籍如仇,昭则每为保护,康乃遂至于是,籍何以独得于昭如是耶?至劝进之文,真情乃现。”<sup>[16]</sup>叶氏以阮籍为“小人”,并宜“杖死”,态度不可谓不偏激。今天有不少观点是缘此而来的,如顾农《阮籍的政治态度及其作品》一文认为“高平陵之变(249)以后,司马氏掌握了实权,魏晋禅代的机运已在酝酿之中,从此阮籍与司马氏合作,长期担任要职,发挥了独特的作用,他的四言《咏怀诗》是写来歌颂司马氏的。司马昭对阮籍非常之照顾宽容,允许他保持嗜酒荒放的名士作风。”<sup>[17]</sup>又如韩理洲《“不贰忠臣论”是误解阮籍

咏怀诗的总根源》结合史实对传统的阮籍是曹魏不贰忠臣的观点进行具体的批驳。<sup>[18]</sup>笔者更倾向于孙明君的观点:“阮籍既不是对司马氏集团深恶痛绝而对曹魏‘忠爱缠绵’的忠臣义士,也不是出卖曹魏而投靠司马氏集团的小人,他与司马氏集团之间的关系是特殊时期政权与名士之间的特殊合作关系。”<sup>[19]</sup>对于阮籍而言,不能用简单的非此即彼的方法来划清他的内心深处的政治界线,跳出一层来看,阮籍对整个的既包括曹魏集团也包括司马氏集团的现实政治都是深怀不满的。因此他所面临的压力,既有源于两大集团的压力,也有源于理想与现实的压力。

而这种对现实政治的不满与不安又源于其固有的社会良知与个体生命意识之间的冲突。就文化心态而言,阮籍既反叛传统,又依恋传统。就个体意识而言,阮籍既心忧自己,也关怀社会。在阮籍的意识领域中,既存在自我与超我、本我的矛盾,也存在超我之间与本我之间各要素的矛盾。超我的矛盾是道统、学统与政统之间的矛盾。在传统知识分子看来,道统重于学统,学统重于政统,当现实政治有悖于道统与学统时,知识分子便会被良知唤醒并为之争斗。曹魏虽不是理想的君主与社会,而司马氏篡权的虚伪与屠杀的残暴却更为有良知的知识分子所不耻。因此嵇康写下了著名的《与山巨源绝交书》与司马氏集团公然决裂,三千送行的太学生无疑也在心底里向往着伟人嵇康的批判事业,但现实的政治毕竟太无情意,在一时之间名士减半的政治恐怖里,生存的本能不断地撞击着士人们颤抖的心灵,冲击着自我意识的防线。古往今来,自愿走上刑场的人毕竟不多,便是嵇康自己平日里也非常羡慕阮籍的不露喜愠,他服药的嗜好原本也寄遇着长生的厚望,只是良知的力量与果决的性格将其求生的本能撞了回去,但清醒的自我意识还是让他告诫儿子不必象自己那样为人处事。阮籍也与嵇康一样在很多文章中倡导针对司马氏的“超名教而任自然”的主张与“无君”的思想,而且在行动上落实了“任自然”的主张——也就是我们平常所说的放达。他其实是要用放达而又率真的行为来嘲弄这是非颠倒的社会,但他这些行为所要表达的思想又是极为深隐的(至少司马氏可以容忍他),更何况在言语表达上他又表现出与行为的放达相反的极至——至慎。因为言语表达能更加直接地显露内心的感情,所以他每每“发言玄远”、“口不臧否人物”,有时干脆以喝酒的方式来保护自己,免使自己因言语而闯祸,从为了拒绝司马氏的求婚与应对钟会试探的六十天的大醉中,我们看到的实在不是什么风流倜傥、自由快活的阮籍,而是苦闷悲愁、履冰心焦的阮籍。穷途痛哭的举动更是这种心境的表征。原因就在于伴随着汉末儒学的衰微,庄老抬头,士人个体生命的意识开始觉醒,一方面对苦乐哀愁等情感的感受更加敏锐,另一方面求生的本能日益被激活,而阮籍相对优柔的性格与忍耐的气质又让他成为了时代转变、思想转型时期知识分子心灵冲突最为厉害并因此倍受煎熬的典型。他在其诗赋中屡屡提到首阳二老,是因为他也想避乱隐居,但现实政治又不容他隐居,他也想象伯夷一样“非其君,不事;非其友,不友。不立于恶

人之朝,不与恶人言”(《孟子·公孙丑上》),<sup>[13] 280</sup>但求生的本能又使他不敢奢求伯夷的气节。所以他把自己日夜向往的偶像也批评了一通。就这样,社会现实与社会良知与个体生命意识之间的矛盾造成了阮籍无望而望,望而无望的情绪与至慎而又放达的行为矛盾。

阮籍的无望不是毫无意义的纯粹彻底的绝望,至少他本人意识到了生命的悲剧性。对生命悲剧性的深切体察需要强大的理性精神,也需要惊人的忍辱能力。阮籍的忍辱而生尽管不及嵇康慷慨赴死震撼人心,但阮籍也要因此而背上沉重的良知、人性与情感的重担,在心灵的煎熬中,阮籍追寻着超越困窘现实的胜境,尽管这种追寻最终没有结果,他却以刻下他追寻足迹的诗歌向后来者如陶渊明等指明了方向。而阮籍的 82 首《咏怀诗》本身也以其光芒烛照了那个黑暗阴冷的时代,这正是我们能够在阮诗沉重的哀感中所能读到的快感。

#### 参考文献:

- [1] 何文焕. 历代诗话 [M]. 北京:中华书局, 1981.
- [2] 周振甫. 文心雕龙注释 [M]. 北京:人民文学出版社, 1998.
- [3] 李善注. 文选 [M]. 北京:中华书局, 1977.
- [4] 靳极苍. 阮籍咏怀诗详解 [M]. 太原:山西古籍出版社, 1999.
- [5] 渠晓云. 阮籍《咏怀诗》的意象魅力 [J]. 山西大学学报, 2003 (2).
- [6] 马宝记. 阮籍诗歌意象论 [J]. 平顶山师专学报, 2003 (6).
- [7] 李 婕. 阮籍诗歌中的鸟意象 [J]. 西北第二民族学院学报, 1997 (2).
- [8] 秦丙坤. 阮籍《咏怀诗》中的飞鸟意象与三重世界 [J]. 贵州社会科学, 2001 (6).
- [9] 王尧美. 阮籍《咏怀诗》中的“路” [J]. 贵州社会科学, 2003 (6).
- [10] 田彩仙. 阮籍《咏怀》诗中的“失路”意象 [J]. 西北师大学报, 2000 (5).
- [11] 陈碧娥. 论阮籍《咏怀诗》审美意象的多重性 [J]. 西南民族大学学报, 2003 (6).
- [12] 王 巍. 进退失据 忧生惜时——由《咏怀诗》的意象建构管窥阮籍的复杂心态 [J]. 克山师专学报, 2003 (4).
- [13] 朱 熹. 四书章句集注 [M]. 上海:上海古籍出版社, 2001.
- [14] 全上古三代秦汉三国六朝文 [M]. 严可均, 辑校. 北京:中华书局, 1958.
- [15] 陈沆集 [M]. 宋耐苦, 何国民, 编校. 武汉:湖北教育出版社, 2002.
- [16] 叶梦得. 避暑录话 [M] // 文渊阁四库全书: 集部四一七.
- [17] 顾 农. 阮籍的政治态度及其作品 [M]. 山东师大学报, 1998 (3).
- [18] 韩理洲. “不贰忠臣论”是误解阮籍《咏怀》诗的总根源 [J]. 人文杂志, 1999 (4).
- [19] 孙明君. 阮籍与司马氏集团之关系辨析 [J]. 北京大学学报, 2002 (1).

(责任编辑:黄声波)

between China and the Soviet Union then degraded from comrade - in - arms to class enemies, and returned to the level based on reality and economy. At present stage, the image of China and Chinese people held by the Russian people in the far - east area is that of the whole Russian people to a large extent.

**Key words:** China; Russia; the Soviet union; the far-east region of Russia; state image

(5) **On the Narrative Perspective of Miscellaneous History of Pre-Qin, Two Hans, Wei, Jin and the Six Dynasties**

XIONG Jiangmei(025)

*College of Humanity, Hunan Normal University, Changsha Hunan 410081, China*

**Abstract:** Although the miscellaneous history of Pre-Qin, Two Hans, Wei, Jin and the Six Dynasties shows some novel color, it is still history records with narrative connotation of history. Its narrative perspective is neutral and omniscient. In the seemingly objective and neutral narration, there is more or less subjective color.

**Key words:** history records; miscellaneous history; narration perspective

(6) **The Theme of Environmental Justice : The Soul of American Environmental Literature**

LONG Juan(031)

*Foreign Studies College, Hunan Normal University, Changsha, Hunan 410081, China*

**Abstract:** The theme of environmental justice in American environmental literature is composed of two aspects: the environmental justice between humans and nature and that between humans and humans. The theme of environmental justice is the main thread running through the two developing periods of American environmental literature. As the core theme of American environmental literature, the theme of environmental justice carries the most fundamental value orientation of American environmental writers and highlights their profound understanding of man-nature relationship, bringing into prominence the value of American environmental literature.

**Key words:** environmental justice; American environmental literature; environmental ethics

(7) **On the Contrast Structure about Hope and Despair in Poems of Heart by Ruan Ji**

LIU Wei-sheng(047)

*Department of Chinese, Hunan University of Technology, Zhuzhou, Hunan 412007, China*

**Abstract:** Poems of heart by Ruan Ji display a mood structure in which hope coexists with despair. This kind of mood structure finds expression not only in the common images of "the bird" and "the road", but also in the structure of the majority of images and the majority of tables of contents of Ruan Ji's poetry. The oppression of abnormal politics, the demand of social conscience and the impulse and suppression of universal human nature result in this kind of structure.

**Key words:** Ruan Ji; poems of heart; Shouyang complex; mood structure; hope and despair